

Pa si a sírvole
allí va la dirección
de una combucha
de buen gusto y
no demeritando
cava. (de 80 a 180
pavios combuchos)
Adrienne Martin
109 Boulevard
Beaumarchais.
Paris (III^e).

CO-AP1
Caj. 1
Doc. 301
fol. 2

Madrid 17 sept. 1929 ³¹⁹

libros de Ballesteros, Mercedes

Muy querida Angelica; Me parece mentira que estais ya en Europa! Por lo que sabemos Blanca y yo es por tu ida a Paris que nos retrasa el verte aqui. Tambien hay por Madrid ahora trapito bastante chic, y no precisaba tanto esa desviacion al "centro de las elegancias". Te hemos puesto de chupa de domine. (Entre parentesis, aunque no te perdono esos dias que no arrebatas, te disculpo; ya sabes mi debilidad por ese Paris donde quiso Dios que yo naciera. Blanca ni disculpa siquiera; dice que en Paris hasta se come mal.) Me alegro que hayais tenido tan buena travesia. Pasamos algun miedo por vosotros pues aqui hubo, hay tormentas en toda regla. En cuanto recibí tu carta telefoneé a Blanca pero no hay medio de comunicar; reiterare más tarde. Quise averiguar los dias del Perù en Sevilla, y tampoco fue posible: en la Legacion solo estan por la mañana.

Me parece p va a dar la malísima suerte para mí de no estar en Madrid cuando llegueis. Tengo que salir de aqui entre el 20 y el 23 de sept. para Murcia; donde se examinará la vena, y después de estar allí unos 3 dias me voy a Sevilla para la semana de Colombia (26-30 sept.) de puro romantica que soy pues aquella buena intencion que algunos hicieron publica en la prensa bogotana se quedó en agua de borrajas, yo creo que por la prematura muerte de nuestro gran amigo Roberto Pizano que debió ser quien nos dio tal iniciativa. ¿Conocisteis a Pizano? Ha sido una verdadera perdida para Colombia. Ha muerto en plena juventud, cuando, en el terreno de la cultura artistica realizaba con fruto una entusiasta labor.

Como te decia, veo p no estare en Madrid si pensais llegar a fines de sept. Ahora p si se amplía la semana del Perù con la de Colombia, esticare las economias y me quedare para esperaros en Sevilla, y arte perorar si es que

piensas hacerlo. Escríbeme en seguida, si es posible, fecha de llegada, etc.ayer Blanca me telefonó en cuanto recibí tu telegrama, y con la esperanza de que hubieses desistido de ir a Paris, me indico preguntara en la Pension Gutierrez si tenian noticias de vuestra llegada. Se puso el propio D. Remigio, y aunque desde luego estaba enterado de nuestro viaje, no habia nada del dia de llegar. Se mostro encantado y dijo que aun no le habias escrito pensaba que quizas no de fariaris de ir a la Pension, donde tanto os estimaban.

Yo nada dije pues ignoro vuestras intenciones sobre hospedaje. Del Congreso de Historia te dice que empieze en la 2ª quincena de noviembre, pero me dice Antonio que tu aun no te debes haber inscrito pues no figura tu nombre en el fichero, por esto te mando en sobre aparte la convocatoria y boletin de inscripcion. No hagas caso de los plazos fijados; incluso puedes inscribirte cuando pases por Madrid. Tu trabajo seguramente sera muy digno de leerse en el Congreso, me atrevo a asegurarlo sin haberlo visto. Yo no he hecho nada y es una verguenza, pero el tiempo me falta siempre para todo. Veremos si a ultima hora puedo preparar algo sobre algunos de los materiales que tengo.

No me dice nada del tiempo que estareis en España. Lo unico que me amarga el fastidio de verte es pensar en tu partida, por lo me doy a pensar en las cosas que podrian retenerme, con provecho, el mayor tiempo posible. Siento que una carta mia, en que te hablaba de esto, llegase a Lima despues de tu salida. Te decia en esa carta que planeases una nueva edicion de las Tradiciones, que supongo agotada o proxima a agotarse la de Calpe, y que no te comprometieses antes de con ninguna editorial antes de hablar con Pedro Sainz, Director literario de la CIAP (Compania Iberoamericana de Publicaciones), empresa poderosissima donde encontraras grandes ventajas. Tambien te comunicaba, por encargo de Pedro, que estabas designada para Corresponsal de la Gaceta Literaria en el Perù. Como te extrañaria esta intervencion de Sainz, te aclarare: la CIAP se ha hecho dueña de varias editoriales (Re-

8
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100
101
102
103
104
105
106
107
108
109
110
111
112
113
114
115
116
117
118
119
120
121
122
123
124
125
126
127
128
129
130
131
132
133
134
135
136
137
138
139
140
141
142
143
144
145
146
147
148
149
150
151
152
153
154
155
156
157
158
159
160
161
162
163
164
165
166
167
168
169
170
171
172
173
174
175
176
177
178
179
180
181
182
183
184
185
186
187
188
189
190
191
192
193
194
195
196
197
198
199
200
201
202
203
204
205
206
207
208
209
210
211
212
213
214
215
216
217
218
219
220
221
222
223
224
225
226
227
228
229
230
231
232
233
234
235
236
237
238
239
240
241
242
243
244
245
246
247
248
249
250
251
252
253
254
255
256
257
258
259
260
261
262
263
264
265
266
267
268
269
270
271
272
273
274
275
276
277
278
279
280
281
282
283
284
285
286
287
288
289
290
291
292
293
294
295
296
297
298
299
300
301
302
303
304
305
306
307
308
309
310
311
312
313
314
315
316
317
318
319
320
321
322
323
324
325
326
327
328
329
330
331
332
333
334
335
336
337
338
339
340
341
342
343
344
345
346
347
348
349
350
351
352
353
354
355
356
357
358
359
360
361
362
363
364
365
366
367
368
369
370
371
372
373
374
375
376
377
378
379
380
381
382
383
384
385
386
387
388
389
390
391
392
393
394
395
396
397
398
399
400
401
402
403
404
405
406
407
408
409
410
411
412
413
414
415
416
417
418
419
420
421
422
423
424
425
426
427
428
429
430
431
432
433
434
435
436
437
438
439
440
441
442
443
444
445
446
447
448
449
450
451
452
453
454
455
456
457
458
459
460
461
462
463
464
465
466
467
468
469
470
471
472
473
474
475
476
477
478
479
480
481
482
483
484
485
486
487
488
489
490
491
492
493
494
495
496
497
498
499
500
501
502
503
504
505
506
507
508
509
510
511
512
513
514
515
516
517
518
519
520
521
522
523
524
525
526
527
528
529
530
531
532
533
534
535
536
537
538
539
540
541
542
543
544
545
546
547
548
549
550
551
552
553
554
555
556
557
558
559
560
561
562
563
564
565
566
567
568
569
570
571
572
573
574
575
576
577
578
579
580
581
582
583
584
585
586
587
588
589
590
591
592
593
594
595
596
597
598
599
600
601
602
603
604
605
606
607
608
609
610
611
612
613
614
615
616
617
618
619
620
621
622
623
624
625
626
627
628
629
630
631
632
633
634
635
636
637
638
639
640
641
642
643
644
645
646
647
648
649
650
651
652
653
654
655
656
657
658
659
660
661
662
663
664
665
666
667
668
669
670
671
672
673
674
675
676
677
678
679
680
681
682
683
684
685
686
687
688
689
690
691
692
693
694
695
696
697
698
699
700
701
702
703
704
705
706
707
708
709
710
711
712
713
714
715
716
717
718
719
720
721
722
723
724
725
726
727
728
729
730
731
732
733
734
735
736
737
738
739
740
741
742
743
744
745
746
747
748
749
750
751
752
753
754
755
756
757
758
759
760
761
762
763
764
765
766
767
768
769
770
771
772
773
774
775
776
777
778
779
780
781
782
783
784
785
786
787
788
789
790
791
792
793
794
795
796
797
798
799
800
801
802
803
804
805
806
807
808
809
810
811
812
813
814
815
816
817
818
819
820
821
822
823
824
825
826
827
828
829
830
831
832
833
834
835
836
837
838
839
840
841
842
843
844
845
846
847
848
849
850
851
852
853
854
855
856
857
858
859
860
861
862
863
864
865
866
867
868
869
870
871
872
873
874
875
876
877
878
879
880
881
882
883
884
885
886
887
888
889
890
891
892
893
894
895
896
897
898
899
900
901
902
903
904
905
906
907
908
909
910
911
912
913
914
915
916
917
918
919
920
921
922
923
924
925
926
927
928
929
930
931
932
933
934
935
936
937
938
939
940
941
942
943
944
945
946
947
948
949
950
951
952
953
954
955
956
957
958
959
960
961
962
963
964
965
966
967
968
969
970
971
972
973
974
975
976
977
978
979
980
981
982
983
984
985
986
987
988
989
990
991
992
993
994
995
996
997
998
999
1000

aimiento, Mundo Latino, Novela de Hoy [1.000 peretas por
novela a cada autor] etc. etc. y además la Gaceta Literaria, que
Languidecia y van a ampliarla y vigorizarla, siendo codi-
rectores Pedro Sainz y Giménez Caballero, aunque naturalmen-
te este sigue figurando como el fundador. Yo creo que en
la CIAF se puedan iniciar gestiones de colaboración, editar las
Tradiciones, muchas cosas. El caso es que, sin hacerte
perjuicio se pueda prolongar tu permanencia en España.
Lo malo es que te ves muy sentimental con los obvios
que no aguantas mucho la ausencia. Quiero decir lo
bueno para mí, desde un punto de vista egoísta. Ayer tele-
foné a Teresa S. C. diciéndole telegrafitos, a Blanca desde Vigo
y se puso muy contenta. Hoy volveré a llamarla para
decirte tus últimas noticias. Yo también he leído
Dr. Patrocinio de Jarnés. La biografía está de moda.
Me gustó, como a ti, la literatura de algunos ca-
pitales. El espíritu, no; lo encuentro muy siglo
XIX. Como historiador, se inhibe, seguramente
porque no sabe en el fondo, qué opinar sobre su biografía.
La máxima, con que pretende lavar las ma-
nos: de "no juzgarás" me parece cómoda pero no lícita
a un biógrafo. Este, si no juzga, debe darnos un perso-
naje preciso, delimitado, visto en todos sus contornos a
través de su temperamento. Si un escritor no hace esto,
que lo deje a los eruditos, que esto ya aportarían los datos en
mejor o peor literatura. En el historiador debe haber siem-
pre un creador. Las Cartas de Valera no las he leído.
Solo conozco unas p publico hace un año - creo - la
Rev. del Arch. de Madrid, por cierto con gran descontento
de Carmen Valera. Recuerda que en una de esas cartas se
quejaba del silencio de la crítica. Las escribía desde
Lisboa. Me sorprende p en la Habana no oírse a
Chacón y Calvo, que está allá. En Vigo estás de Consul de Colom-
bia, el poeta Gómez Jaimé. ¿no lo visitas? Ojalá se
reglara la excursión a Santiago; es algo de lo bueno
que debe verse en este mundo. Concha Espina lle-
gaba a Madrid, de regreso de Norte América a media-
do de octubre. Ha tenido mucho éxito. Desde el Niágara te
puso una postal muy afectuosa a Blanca. Creo que la

toda de Josepina seria pronto: supongo q sabreis es en propio el
~~solamente~~ fruitarista Sainz de la Ojaza, y está loco por ella.
Hacen un muy buena pareja. Maria Puente me escribe
desde Lugo y ella p está un muy contenta con tu venida a
España. Hemos intimado mucho con ella pues es una
gran persona: siempre hablamos de vosotros con el poco
carino q os tenemos. Me hacen mucha gracia tus temores
de cómo te encontraremos. Son coquetarias para despertar.

Estoy un muy intrigada por saber quien te habló, o te escribió sobre
el plico de la Ojaza: por pecho p Maria Puente. Aquí verás
en libro de versos p ya no le gusta. También te colocare mi
luminoso "Sancho W" que ha tenido la suerte de ser comenta-
do favorablemente por Georges Cirot - crada nuevo - en el Bulle-
tin Hispanique. Tú me decias en una de tus anteriores
que saliera de mi torre de marfil, que convenia p la prensa
informara, y otras cosas por el estilo. No sé de donde te has sa-
cado eso de la torre de marfil. Yo vivo fuera de ella, y mi libro
está a la vista de todo el mundo. Lo que se me hace duro
es ir rofando un bombito por el amor de Dios. Ah que le guste,
que lo diga, y si aunque le guste no lo dice en letras de molde
que le vamos a hacer. Después de todo no vamos a exigir a
los criticos que se traquen un mamoteto como mi perro
don Sancho. Blanca, siempre amiga carinosa y
le encargi a A. C. una nota p se ha publ. en R. Esp.
El pibe A. C. tuvo la paciencia de revisarlo todo, y hace una
minuciosa revista del reinado prodigandome coterisimos
dogios. Me pides noticias de España. En general, esta-
ndo bien, gracias. Y lo decimos a los cuatro vientos para
que se enteren bien. Sin embargo, la gente le teme a los
cambios bruscos. Dios quiera p la transición de una
entaron a otra sea lo más suave posible. El momento
actual es glorioso, las oposiciones un éxito, los extranjeros
la gozan en esta deliciosa España superadora de todo,
triumfadora, victoriosa de todo. Tenganos fe.

Comparto contigo los temores sobre las semanas respec-
tivas de Sevilla. No fastamos cada tipo... De mi tierra
no sé quienes han venido. A mi me designaron como dele-
gado de la Acción Católica Colombiana para unos congresos p tu-
ron cuando la Ojaza en Sevilla, pero decliné el honor, cam-
biando algunas cartas con el Ministro p no se ha dignado
aparecer en mi domicilio. Veremos cómo se me da la os-
tancia en Sevilla. Te escribeme a multa de correo. Telegrafía desde la
frontera. Si algo ocurre volveré a escribirte: no te quejarás de
mi cartita, es decir, si te quejarás. ¡Cuanto vamos a charlar!
Mejor de todo. Abrazo para las tres de nuestra Mercedes